

ДОГОВОР

об оказании услуг по переводу русского жестового языка (сурдопереводу)

г. Семилуки

«14» сентября 2023г.

Казенное учреждение Воронежской области «Семилукский социально-реабилитационный центр для несовершеннолетних», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Гоцуцовой Ирины Васильевны, действующего на основании Устава, с одной стороны, и казенное учреждение Воронежской области «Управление социальной защиты населения Семилукского района», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Михиной Светланы Евгеньевны, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее «услуги») по заявкам Заказчика на безвозмездной и добровольной основе.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1 Заказчик обязан:

2.1.1 Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2 Заявки подавать путём факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

2.2 Исполнитель обязан:

2.2.1 Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиям Договора.

2.2.2 Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

2.2.3 Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонализированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

3 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181 -ФЗ от 24.11.1995г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419 - ФЗ от 01.12.14г., государственной программы Российской Федерации «Доступная среда» на 2011-2020 годы.

3.2 Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

4.1. Споры сторон, вытекающие из исполнения ими своих обязательств по настоящему договору, разрешаются в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

4.2. Стороны руководствуются в своей деятельности настоящим договором и гражданским кодексом Российской Федерации.

4.3. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания

4.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

4.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

5. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Исполнитель

Заказчик

Казенное учреждение Воронежской области
«Управление социальной защиты населения
Семилукского района»
КУ ВО «УСЗН Семилукского района»
396901 Воронежская область, г. Семилуки,
Ул.9 Января, д.13

Директор



С.Е. Михина

Казенное учреждение Воронежской области
«Семилукский социально-реабилитационный
центр для несовершеннолетних» КУ ВО
«Семилукский СРЦдН»

396901 Воронежская обл., г. Семилуки,
ул. 9 Января, д.20.

Директор



И.В. Гоцуцова